

# *Momentos y documentos relevantes para un «Arké» del Centro de Intercambio Pola Hoffnung de la Asociación Psicoanalítica del Uruguay*



HEBERT TENENBAUM, MAGDALENA FILGUEIRA

Extraeremos para esta reseña en esta *Revista Uruguaya* dedicada a los archivos, la historia y la memoria de APU, puntos argumentativos, fechas destacables y algún documento significativo, dentro del proceso de consolidación y nominación del Centro.

Consolidación, porque fueron modificados los Estatutos a los fines de declarar el Centro como una Comisión de trabajo como otras de la Asociación, con su respectivo director.

Nominación, porque se resuelve en un marco de reconocimiento y afectividad nombrar al Centro Pola Hoffnung, en honor a la psicoanalista Paulina Volinski de Hoffnung.

A mediados del año 2016, nuestro colega, el psicoanalista Nelson De Souza, escribe una carta dirigida a los integrantes del Grupo de Egresados, sugiriendo se impulsará la denominación de «Pola» para el Centro; este Grupo trabajó intensamente la

historia fundacional del Centro y sus frutos a lo largo de los años 2017, 2018 y parte de 2019, abonando la propuesta a ser considerada, también nombró una Comisión para que elaborara la fundamentación a ser presentada en la Asamblea. La Asociación se aboca a trabajar en torno a la fundamentación a través de la Comisión *ad hoc* integrada por los psicoanalistas Graciela Balestra, Susana Balparda, Alberto Matteo y Griselda Rebella, quienes elevan una contundente propuesta a la Asamblea mencionada.

En la Asamblea General Extraordinaria de la Asociación, del viernes 21 de junio de 2019, el Centro de Intercambio de APU se constituyó formalmente en una Comisión de trabajo con su debida independencia y dirección propia, como las otras comisiones de la Asociación, a la vez que fue finalmente nombrado «Pola Hoffnung».

*Algunas de las actividades del Centro de Intercambio para el presente año*

- Metodología de la investigación. Coord. Ricardo Bernardi.
- Literatura y Psicoanálisis. Coord. B. de León de Bernardi, M.
- Labraga, J.C. Capó.
- Cursillo para padres de adolescentes. Coord. Psic. Mercedes Garbarino.
- Amor caballeresco, amor cortés, amor moderno. Coord. D. Gil.
- Introducción al tema de Psicoprofilaxis quirúrgica. Coord. Lic. Carmen Mélici de Steiner.
- Psicosis. Coord. Dr. Carlos Mendilaharsu.
- Historia y análisis de los mitos y creencias religiosas. Coord. Lic. Leopoldo Müller.

En una próxima comunicación se precisarán los detalles de estas y otras actividades

*Por informes:*  
APU: Maldonado 2077 - Tel. 40 74 18  
Fax 48 04 39 CP 11200 Montevideo Uruguay

Se proyecta comenzar a corto plazo con grupos de Estudio e Investigación.

## INVITACION

ASOCIACION PSICOANALITICA DEL URUGUAY

**ACTO INAUGURAL  
CENTRO DE  
INTERCAMBIO DE APU**

Fecha: Miércoles 17 de marzo 20.30 horas  
Salón de Actos del Museo Nacional de Artes Visuales - Av. Julio Herrera y Reissig s/n - Parque Rodó

*Programa*

*Palabras de apertura*

Dra. Myrta Casas de Pereda, Presidenta de APU  
Psic. Paulina Volinski de Hoffnung, Centro de APU

*"1era. Jornada sobre Creatividad"*

Exposición a cargo del Psicoanalista Dr. Héctor Garbarino, miembro fundador de la Asociación Psicoanalítica del Uruguay, Prof. Angel Kalenberg, Director del Museo Nacional de Artes Plásticas y Visuales, los profesores Juan Fló y Víctor Bachetta, de la Licenciatura de Filosofía de la Facultad de Humanidades, y los artistas plásticos Prof. Anheko Hernández y Sr. Guillermo Bush.  
*Coordinación:* Dr. Alberto Matte

*Entrada libre*

*PRONIMA ACTIVIDAD*

Panel preparatorio a la visita de Christopher Bollas, miembro de la Sociedad Psicoanalítica Británica \*

*Panelistas:* Psic. Ana de Barbieri, Prof. Luis E. Prego, Dra. Fanny Schkolnik, se referirán a la obra de este autor de relevante actualidad contenida en los libros *La sombra del objeto*, *Forces of Destiny* y *Being a character*. Las Psic. Susana García y Ana María Rami abordarán los aspectos clínicos y la Dra. Vera Krecel los vínculos con el pensamiento de Donald Winnicott.

• Miércoles 31 de marzo, 20.30 hs. en el local de APU (Maldonado 2077)

*Entrada libre*

\* 17, 18 y 19 de abril - Alianza Francesa - Conferencias y paneles.

*¿Qué es Centro de Intercambio de APU?*

• Un ámbito de vínculo activo con la comunidad donde:

- \* intensificar la difusión y el intercambio de nuestra tarea.
- \* facilitar una amplia aplicación clínica de la teoría psicoanalítica, preferentemente en aquellos sectores de la población que no tengan acceso a la misma.
- \* estimular la investigación, la reflexión y el intercambio con otras áreas de la cultura

*¿Quiénes podrán participar?*

- \* Todos aquellos que están interesados en el tema del hombre y sus problemas actuales.
- \* Público en general.
- \* Educadores, médicos, filósofos, antropólogos, artistas, padres, madres, historiadores, estudiantes, psicólogos, abogados, odontólogos, enfermeros, psiquiatras, pediatras, contadores, comunicadores sociales, etc.

## **Propuesta elevada ante la Asamblea General Extraordinaria**

*Viernes 21 de junio de 2019*

Apelamos al reconocimiento de Pola Hoffnung como principal creadora, gestora e impulsora de lo que constituye actualmente un área esencial, específica e identificatoria de nuestra Institución.

Es difícil medir hoy, la magnitud e importancia del cambio cualitativo, que supuso para la APU en aquel momento la creación del Centro, la consiguiente modificación de una posición de abroquelamiento y encierro, que entre otras consecuencias negativas favorecía una imagen de la Asociación como excesivamente desconectada del entorno, aislada y hasta elitista.

Históricamente el CDI, como todo cambio significativo institucional, demandó esfuerzos, discusiones, acuerdos, desavenencias y superación de temores a lo largo de varios años. A mediados de 1991, ejerciendo Pola la presidencia de APU, propició en la Comisión Directiva el nombramiento de una subcomisión *ad hoc*, constituida en principio por los coordinadores de los distintos laboratorios para que se abocara a trabajar en las políticas «de Extensión», como devino en llamarse al poco tiempo dicha subcomisión. Muchos compañeros se sumaron a estas actividades aportando sus ideas, enriqueciendo las reuniones, procurando captar las necesidades de proyección de la Asociación

al medio y viceversa, y pensando las posibilidades de satisfacerlas.

En mayo de 1992, en reunión general de la membresía, se reconsideró el término «extensión» y se resolvió denominar la Comisión como «de Difusión e Intercambio».

En setiembre de 1992, se convocó a Jornadas Institucionales sobre «la necesidad de la creación de un Centro de orientación asistencial, investigación y difusión», obteniéndose una gran convocatoria de donde surgió la necesidad de sistematizar las pautas para su posible concreción.

En octubre de 1992, finalmente, la Comisión Directiva aprobó los lineamientos generales para la creación del «Centro de Intercambio de APU (en formación)». (Se decidió esa denominación por entenderse que ponía el acento no solo en el aspecto «centrífugo» sino también en el «centrípeto» del posible intercambio con el medio.) En ese entonces la coordinación era compartida entre Pola Hoffnung y Alberto Matteo. Luego, en el siguiente período, quedaría a cargo de Pola.

El 17 de marzo de 1993 se realizó la actividad inaugural del CDI con un panel sobre el tema «Psicoanálisis y Creatividad» en el Museo Nacional de Artes Visuales. El futuro Archivo Histórico Documental, contará con una copia del volante que anunció el acto de celebración de su fundación.

A partir de entonces comenzó a articularse, crecer rápidamente y complejizarse lo que hoy forma un área vital para la su-

pervivencia del psicoanálisis y de nuestra Asociación.

En junio de 1996, una Asamblea re-frendó lo resuelto por la Comisión Directiva en 1992, sin precisar detalles ni de la constitución ni de la organización interna del nuevo sector.

El Centro ha cumplido con los objetivos planteados, siendo fundamentales la ampliación de vínculos con el medio social y cultural, el intercambio y diálogo con otras disciplinas y la transmisión de las ideas centrales del psicoanálisis, a la vez de canalizar las acciones derivadas de las preocupaciones que como integrantes de la sociedad nos asedian y nos comprometen como ciudadanos.

Como ejemplos de inserción de los psicoanalistas en la comunidad destacan en primer lugar el armado e implementación del Área Clínica destinada a facilitar el tratamiento psicoanalítico a honorarios reducidos para pacientes de bajos recursos económicos; la organización de los Coloquios de Emergencia Social, y las Jornadas de Literatura y Psicoanálisis, experiencias repicadas en seis oportunidades cada una, entre los años 2006 y 2016; la apertura del área de Cursos Abiertos a partir de 2006; la promoción de Jornadas de Educación y de Educación Inicial; la par-

ticipación e inserción en la Universidad de la República, en especial en Facultad de Psicología y Facultad de Medicina, ámbitos tradicionalmente ligados al psicoanálisis. También el fomento del trabajo sostenido en hospitales, y la difusión hacia el Interior del país; las áreas de trabajo con grupos en instituciones diversas; la intervención en situaciones de catástrofe natural y/o social, etc. Asimismo, la permanente comunicación e intercambio con el ámbito cultural y la realización ininterrumpida de cine-debates y teatro-debates.

El llamar al Centro de Intercambio de APU, «Pola Hoffnung», se basa en la convicción de que de esa manera no solo la distinguimos merecidamente por su papel principal en la creación del Centro, sino que también supone un debido reconocimiento a todos los compañeros que acompañaron y colaboraron con su esfuerzo e inteligencia en la concreción del proyecto. Creemos que servirá además para recordar el proceso fundacional del CDI y para transmitir y dar a conocer a las generaciones más jóvenes las peripecias de su gestación, con las controversias y los temores que todo cambio impone, rescatando del posible olvido inherente al paso del tiempo un momento crucial en la historia de nuestra Institución.

### **Reproducción de la Carta que Miguel Hoffnung, hijo de Pola, hiciera llegar por el reconocimiento efectuado a su madre**

Estimados: he recibido con enorme emoción la comunicación de la decisión de la Asamblea de APU de nominar al Centro de Intercambio con el nombre de mi madre.

Me consta todo lo que ella trabajó para la concreción del mismo, en su convicción de que el psicoanálisis debía tener una proyección hacia la sociedad y a su vez nutrirse en un intercambio dinámico de otras disciplinas.

Por ello, tanto yo como mi familia estamos agradecidos por este reconocimiento.

Los saluda con mucho afecto,

*Miguel Hoffnung*



El Centro de Intercambio, bajo la dirección del psicoanalista Hebert Tenenbaum, organiza el VI Coloquio en octubre de 2019, realizando un nuevo llamado a concurso de escritura, en esta oportunidad llamado a la presentación de cuentos breves, *microrrelatos*.

El CDI, continuando la rica historia en organización de encuentros sobre la situación social, convocó, a reunirse nuevamente a pensar, esta vez en torno a: «Escenas de la vida colectiva. Instituciones y producción de subjetividad». Escenas que desde lo social nos interpelan, nos angustian, nos dejan perplejos a la vez que nos llaman a la reflexión.

El Centro ha desarrollado, desde su fundación, actividades con instituciones públicas y privadas que se dedican a diseñar y poner en práctica políticas que trabajan en torno a los fenómenos sociales de exclusión y marginación.

¿Qué hacemos en estos ámbitos quienes hemos asumido el oficio de psicoanalistas, especialistas en el espacio de la intimidad, en el sujeto del inconsciente? ¿Cuál es el aporte y el diálogo desde el psicoanálisis con las políticas y los programas públicos que trabajan con la exclusión?

Aunar estos escenarios, el íntimo de un sujeto sufriente, con el de las instituciones que desarrollan políticas sociales y públicas, es un primer escollo a discernir. Cuando nos ocupamos del sujeto singular en el marco de una política, no estamos individualizando los problemas sociales, sino que al hacerlo generamos efectos en el colectivo, en la institución en la que operamos, así como en nuestra institución psicoanalítica.

En el marco de este último Coloquio, se realizó una convocatoria a escribir, a acercar literatura y psicoanálisis, por eso el llamado a microrrelatos.

Los llamados microrrelatos buscan contar una historia a través de una pincelada, un diálogo, u otros modos donde las palabras se imaginan, vuelan, irrumpen... para que el lector siga con ellas rozando lo aún no dicho.

Fue el título del Coloquio y el tema que hizo de guía pero no de foco. Propusimos

que desde allí en intercambio se deslizara hacia la infancia, calle, encierro, adolescencia, cuidados, convivencia en los espacios públicos, siendo los temas desde los que convocamos a escribir.

El jurado estuvo integrado por el escritor Martín Lasalt y por los psicoanalistas Marta Labraga y Mario Deutsch, y fue luego de leer los treinta relatos presentados, que ubican en el primer lugar al relato «Duelo» de Robert Hirigoyen, correspondiéndole el segundo lugar, el cuento sin título a Lucía Restano. Hubo menciones especiales para «La niña sin risa» de Isabel Pigrau, sin título de Lucía Restano y para el relato «La Huida» de Marta Tarucco.



### Duelo

Sus ojos no dejaban de observarme mientras respirábamos, los dos, el aire cargado de polvo y miedo.

No podíamos saber con certeza hacia qué lado caerían las vigas si yo me movía, pero la que estaba sostenida por el puntal a mi espalda, apuntaba al cuerpo inmóvil que por cómo me miraban sus ojos, sabían que podría seguir vivo si yo no hacía ningún movimiento.

Yo podía, como él, esperar un milagro o dejarme caer para atrás y tal vez salvarme, pero el puntal, como una trampa, dejaría que la viga cayera.

Si me salvaba, su hijo (su mujer no me importaba) me abrazaría buscando respuestas.

Si sus ojos no me miraran nadie podría saber que el primer derrumbe no pudo con él.

Si sus ojos no me miraran yo podría decirme que como no se movía, estaba muerto.

Pero sus ojos no dejaban de ver cómo dejaron de verme.

*Robert Hirigoyen*



Lo vi irse. Llevaba su hato bajo el brazo; los cartones atados a la espalda. Iba más encorvado que de costumbre y cojeaba con la pierna derecha. Arrastraba las maltrechas chinelas que dejaban entrever sus rugosos pies curtidos. Caminó unos veinte metros y se detuvo. Volteó, despacio, y miró el hueco en la pared, debajo del puente. Las cintas amarillas cortaban la entrada. Volvió sobre sus pasos, se besó la mano y la posó sobre el muro mohoso que durante años los había cobijado. Con evidente esfuerzo, se agachó, haciendo equilibrio con los cartones, pasó la mano por debajo de la cinta y juntó una piedra del suelo. Cuando sonó el silbato, se puso de pie despacio, miró hacia ellos, meneó la cabeza, frunció la boca, apretó la piedra contra su pecho y traqueteó hacia el sur. No sé en qué momento se lanzó a la calle. Caminaba derecho y, de pronto, estaba destrozado debajo de las ruedas del auto. Tal como dicen que, meses atrás, había quedado su María.

*Lucía Restano*



### **Niña sin risa**

No puede hablar. Su boca se niega. Solo mira a la mujer del refugio que la acaricia. Teme perder lo poco que tiene. Se arranca un mechón de cabello. No siente dolor. Trata de borrar las peleas que la aplastan. Teme lo que vendrá. Cuando el silencio ocupa el espacio busca en su casa cueva el rincón más oscuro para esconderse de otra tormenta de gritos y golpes. Si tiene fuerza se interna en la tarde de verano cuando le compraron un helado rosado. Le gustó tanto que lo guardó y se hizo

agua. El vestido le aprieta. Le cuesta respirar. Siente la risa de los chicos al verla. Mira sus pies llagados. Mueve sus manos sucias, las hace pájaros ¡sus pájaros! Todo lo suyo está de la piel hacia adentro. Hacia afuera nada. ¡Linda la muñeca que le arrancaron de las manos! La mujer que la acaricia comienza a cantar. Un fugaz recuerdo se mueve en el interior de Emilia. Brotan lágrimas antiguas.

La niña de piedra se ablanda. Ahora, niña de arena. Luego, niña de agua. Quizás hasta sonría.

*Isabel Pigrau*